

Click-Clack mountain

Long, long ago there lived a kind old man and his old wife in a village. A crafty raccoon lived in the mountain and annoyed them with much mischief. The old man could bear no more and decided to catch him.



The old man succeeded in catching the raccoon, but he was so clever that he cheated the old woman and let her untie the rope.

"Dear Mom, I'll never trouble you anymore. I promise to help you from now. So please let me free."

But as soon as he was set free, he hurt her severely.

"How foolish you are!"

The old woman died from the pain.

A rabbit, which lived in front of the house, knew this and decided to revenge the raccoon for the old woman's death, because the old woman had been kind to her.

She asked him to gather firewood and let him carry it on his back.

"Dear Raccoon, I am a rabbit of the front mountain. I love you so much. Please help me gather fire-wood and carry it to my house."

On her way home she set fire to him without being noticed. 'Click-Clack!' went the fire! He got burnt on his back so severely.

Next day, she cheated him and applied red pepper to the burn on his back instead of ointment.

"Dear Raccoon, I am a rabbit of the middle mountain. I love you so much. I'll cure you of your burn."

"Auchee...!"

The next day, she cheated him very well and invited him to go fishing and let him make a boat made of mud.

"Dear Raccoon, I am a rabbit of the rear mountain. I love you so much. Don't you want to eat fish? I'm small, so I'll make a boat of wood. You are big, so you must make a boat of mud."

The crafty raccoon in the mud-boat sank in the river."Help me..." He was drowned to death.

○いたずらタヌキは、どうなったのでしょうか

かちかち山

むかし、むかし、あるところにおじいさんとおばあさんが住んでいた。二人は、いたずらたぬきにいつも悩まされていました。おじいさんはがまんできなくなり捕まえることにしました。

おじいさんは見事たぬきを捕まえました。ずるがしこい狸はおばあさんをだまして縄をほどかせました。

「おばあさん、もういたずらは二度としませんから、縄をほどいてください。」

しかし、縄をほどいてもらおうと、たぬきはおばあさんに飛び掛かっていきました。

「ばかめ！」とうとうおばあさんは死んでしまいました。

これを聞いた前山のウサギは、親切なおばあさんの仇をうつことにしました。

うさぎはたぬきをだまして、たぬきにたきぎを背負わせました。

「たぬきさん、私、前山に住んでいるうさぎよ。たぬきさん大好き。家までたきぎを運ぶのを手伝って下さらない。」

うさぎは、こっそりと背中のたきぎに火をつけました。「カチ、カチ。」

たぬきは背中におおやけどをしました。

次の日、うさぎはたぬきをだまして、薬のかわりにからしを塗りました。

「たぬきさん、私、中山に住んでいるうさぎよ。たぬきさん大好き。やけどを直してあげるわ。」

「いたい!!!」

次の日、うさぎはたぬきをだまして、魚釣りにさそって、泥の舟を作らせました。

「たぬきさん、私、後山に住んでいるうさぎよ。たぬきさん大好き。魚を食べたくない。私は木の船を作るから、たぬきさんはどろの舟を作って。体が大きいからどろの舟の方がいいわ。」

たぬきに乗ったどろ舟は川の中に沈んでいきました。

「助けてくれ・・・」

たぬきは溺れ死んでしまいました。

